

ANNEXE

DOCUMENTS SOUMIS A LA COUR

A. — PIÈCES DÉPOSÉES AU NOM DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS.

1. *Pro memoria* du 28 mars 1899 remis au prince Georges par les consuls généraux de France, de Grande-Bretagne, d'Italie et de Russie à La Canée.
2. Note verbale remise le 19 septembre 1911 par l'ambassade de France à Constantinople au ministère impérial des Affaires étrangères.
3. Note verbale remise le 25 octobre 1911 par le ministère impérial des Affaires étrangères à l'ambassade de France à Constantinople.
4. Lettre en date du 12/25 avril 1911 du conseiller pour les Finances de la Commission administrative révolutionnaire crétoise à l'agence des Phares.
5. Traité de paix signé à Londres le 17/30 mai 1913 entre la Bulgarie, la Grèce, le Montenegro, la Serbie et la Turquie (art. 4 et 5).
6. Traité de paix signé à Athènes le 1^{er}/14 novembre 1913 entre la Grèce et la Turquie (art. 15).
7. Décision des Puissances notifiée au Gouvernement hellénique le 13 février 1914.
8. Traité de paix signé à Lausanne le 24 juillet 1923 (art. 12).
9. Protocole XII relatif à certaines concessions accordées dans l'Empire ottoman, joint au Traité de Lausanne du 24 juillet 1923.
10. Note verbale du 17 juillet 1934 adressée par le ministère des Affaires étrangères hellénique à la légation de la République française.
11. Lettre de l'Administration des Phares au ministre de la Marine (4 oct. 1911).
12. Lettre de Musurus Pacha à lord Granville (9 août 1884).
13. Résumé de la note de lord Granville (5 nov. 1884).
14. Lettre de M. Collas au ministre de la Marine (30 août 1884).
15. Télégramme de M. Madrilly à M. Naman (1^{er} sept. 1884).
16. Lettre de M. Naman au Haut-Commissaire de Chypre (6 sept. 1884).
17. Note de l'agent du Gouvernement français du 3 juillet 1937, avec annexes ayant trait respectivement à la question des pavillons dans l'île de Crète en 1913 (incident du *Yarmouth*, 14 févr. 1913), à l'exploitation des phares à Samos et à la situation politique dans l'île de Samos en 1912.

B. — PIÈCES DÉPOSÉES AU NOM DU GOUVERNEMENT HELLÉNIQUE.

1. Lettre de l'ambassadeur de France à Saint-Petersbourg au ministre des Affaires étrangères de France (19 avril 1897).
2. Lettre du ministre des Affaires étrangères de France à l'ambassadeur de France à Saint-Petersbourg (15 avril 1897).
3. Projet de règlement provisoire de la Crète (18 déc. 1897).
4. Extrait du règlement du régime provisoire de la Crète (23 août 1898).
5. *Pro memoria* remis au roi Georges par les ministres à Athènes des quatre grandes Puissances le 26 novembre 1898.
6. Allocution du prince Georges à l'Assemblée crétoise le 20 février 1899.

ANNEX.

DOCUMENTS SUBMITTED TO THE COURT.

A.—DOCUMENTS SUBMITTED ON BEHALF OF THE FRENCH GOVERNMENT.

1. *Pro memoria* of March 28th, 1899, delivered to Prince George by the Consuls-General of France, Great Britain, Italy and Russia at Canea.
2. *Note verbale* delivered on September 19th, 1911, by the French Embassy at Constantinople to the Imperial Ministry for Foreign Affairs.
3. *Note verbale* delivered on October 25th, 1911, by the Imperial Ministry for Foreign Affairs to the French Embassy at Constantinople.
4. Letter dated April 12th/25th, 1911, from the Financial Adviser of the Cretan Revolutionary Administrative Commission to the Agency of Lighthouses.
5. Treaty of Peace signed at London on May 17th/30th, 1913, between Bulgaria, Greece, Montenegro, Serbia and Turkey (Arts. 4 and 5).
6. Treaty of Peace signed at Athens on November 1st/14th, 1913, between Greece and Turkey (Art. 15).
7. Decision of the Powers notified to the Greek Government on February 13th, 1914.
8. Treaty of Peace signed at Lausanne on July 24th, 1923 (Art. 12).
9. Protocol XII relating to certain concessions granted in the Ottoman Empire, attached to the Treaty of Lausanne of July 24th, 1923.
10. *Note verbale* of July 17th, 1934, submitted by the Greek Ministry for Foreign Affairs to the Legation of the French Republic.
11. Letter from the Lighthouse Administration to the Minister of Marine (Oct. 4th, 1911).
12. Letter from Musurus Pasha to Lord Granville (Aug. 9th, 1884).
13. Summary of Lord Granville's note (Nov. 5th, 1884).
14. Letter from M. Collas to the Minister of Marine (Aug. 30th, 1884).
15. Telegram from M. Madrilly to M. Naman (Sept. 1st, 1884).
16. Letter from M. Naman to the High Commissioner of Cyprus (Sept. 6th, 1884).
17. Note by the French Government's Agent, dated July 3rd, 1937, with annexes relating, respectively, to the question of the flags in the island of Crete in 1913 (the *Yarmouth* incident, Feb. 14th, 1913), to the operation of the lighthouses in Samos and to the political situation in the island of Samos in 1912.

B.—DOCUMENTS SUBMITTED ON BEHALF OF THE GREEK GOVERNMENT.

1. Letter from the French Ambassador at St. Petersburg to the French Minister for Foreign Affairs (April 19th, 1897).
2. Letter from the French Minister for Foreign Affairs to the French Ambassador at St. Petersburg (April 15th, 1897).
3. Draft provisional settlement for Crete (Dec. 18th, 1897).
4. Extract from the provisional régime for Crete (Aug. 23rd, 1898).
5. *Pro memoria* delivered to King George by the Ministers of the four Great Powers at Athens on November 26th, 1898.
6. Speech delivered by Prince George to the Cretan Assembly on February 20th, 1899.

7. Communication à la Sublime-Porte de la nomination du prince Georges par les ambassadeurs à Constantinople des quatre grandes Puissances (30 nov. 1898).
8. Remarques des représentants des quatre grandes Puissances à Rome sur le projet de Constitution crétoise (mars et avril 1899).
9. Constitution de l'île de Crète du 29 avril 1899.
10. *Pro memoria* remis au roi des Hellènes par les ministres à Athènes des quatre grandes Puissances le 1^{er}/14 août 1906.
11. Constitution de l'île de Crète du 8 février 1907.
12. Extrait du Traité de Londres du 17 mai 1913 (non ratifié).
13. Extrait du Traité d'Athènes du 1^{er}/14 novembre 1913.
14. Extrait du Traité de Bucarest du 28 juillet/10 août 1913.
15. Lettre de l'ambassadeur de France à Berlin au ministre des Affaires étrangères de France (19 mars 1898).
16. Lettre du ministre des Affaires étrangères de France (27 mars 1898).
17. Procès-verbal des représentants des quatre grandes Puissances à Rome sur l'autonomie douanière de la Crète (1^{er} juillet 1899).
18. Traités du 4 juin 1878 et du 1^{er} juillet 1878 sur l'île de Chypre.
19. Lettre de l'Office du secrétariat colonial de Chypre au consul de Grèce à Larnaca (7 sept. 1935 ; *en anglais, avec trad. française*).
20. Lettre du même Office (14 oct. 1935 ; *en anglais, avec trad. française*).
21. *Hatt* du 22 décembre 1832 pour l'île de Samos.
22. *Hatt* du 16 septembre 1852 pour la même île.
23. Proclamation de l'union de la Crète avec la Grèce (24 sept. 1908).
24. Décision de la Chambre crétoise (30 sept. 1908).
25. Déclaration des Puissances protectrices (1^{er}/14 sept. 1911).
26. Décret de l'Assemblée révolutionnaire des Crétois (2 mars 1912).
27. Déclaration du Gouvernement hellénique au Gouvernement crétois (1^{er} oct. 1912).
28. Nomination de M. Dragoumis comme gouverneur général de l'île de Crète (11 oct. 1912).
29. Préliminaires de paix proposés aux Alliés balkaniques (20 mars 1913).
30. Préliminaires de paix proposés au Gouvernement ottoman (31 mars 1913).
31. Acceptation par la Turquie des préliminaires de paix (1^{er} avril 1913).
32. Rapport du conseiller des Finances de Crète (7 janv. 1905).
33. *Idem* (23 janv. 1906).
34. Adresse des Puissances protectrices au peuple crétois (10/23 juillet 1906).
35. Déclaration des Puissances protectrices au sujet des droits de phares (10 mai 1912).
36. Note de l'agent-adjoint du Gouvernement hellénique, du 3 juillet 1937, ayant trait à la situation politique dans l'île de Samos en 1912.

7. Communication to the Sublime Porte by the Ambassadors at Constantinople of the four Great Powers concerning the appointment of Prince George (Nov. 30th, 1898).
 8. Remarks by the representatives of the four Great Powers at Rome on the draft of the Cretan Constitution (March and April 1899).
 9. The Cretan Constitution of April 29th, 1899.
 10. *Pro memoria* delivered to the King of Greece by the Ministers of the four Great Powers at Athens on August 1st/14th, 1906.
 11. The Cretan Constitution of February 8th, 1907.
 12. Extract from the (unratified) Treaty of London of May 17th, 1913.
 13. Extract from the Treaty of Athens of November 1st/14th, 1913.
 14. Extract from the Treaty of Bucharest of July 28th/August 10th, 1913.
 15. Letter from the French Ambassador at Berlin to the French Minister for Foreign Affairs (March 19th, 1898).
 16. Letter from the French Minister for Foreign Affairs (March 27th, 1898).
 17. Minute by the representatives of the four Great Powers at Rome on the customs autonomy of Crete (July 1st, 1899).
 18. Treaties of June 4th, 1878, and July 1st, 1878, concerning the island of Cyprus.
 19. Letter from the Office of the Colonial Secretary of Cyprus to the Greek Consul at Larnaca (Sept. 7th, 1935; *in English, with French transl.*).
 20. Letter from the aforesaid Office (Oct. 14th, 1935; *in English, with French transl.*).
 21. *Hatt* of December 22nd, 1832, concerning the island of Samos.
 22. *Hatt* of September 16th, 1852, concerning the aforesaid island.
 23. Proclamation of the union of Crete with Greece (Sept. 24th, 1908).
 24. Decision of the Cretan Parliament (Sept. 30th, 1908).
 25. Declaration of the protecting Powers (Sept. 1st/14th, 1911).
 26. Decree of the Cretan Revolutionary Assembly (March 2nd, 1912).
 27. Declaration made by the Greek Government to the Cretan Government (Oct. 1st, 1912).
 28. Appointment of M. Dragoumis as Governor-General of the island of Crete (Oct. 11th, 1912).
 29. Preliminaries of peace submitted to the Balkan Allies (March 20th, 1913).
 30. Preliminaries of peace submitted to the Ottoman Government (March 31st, 1913).
 31. Acceptance by Turkey of the preliminaries of peace (April 1st, 1913).
 32. Report of the Financial Adviser of Crete (Jan. 7th, 1905).
 33. *Idem* (Jan. 23rd, 1906).
 34. Proclamation of the protecting Powers to the people of Crete (July 10th/23rd, 1906).
 35. Declaration of the protecting Powers with regard to lighthouse dues (May 10th, 1912).
 36. Note by the assistant Agent of the Greek Government, dated July 3rd, 1937, concerning the political situation in the island of Samos in 1912.
-